

## Induktive Sensoren DéTECTEURS inductifs Inductive sensors DW - AS - 703 - M18 - 673



Durchmesser Diamètre Diameter	<b>M18</b>	Schaltabstand Portée Operating distance	<b>10 mm</b>	Einbau Montage Mounting	<b>bündig noyable embeddable</b>
-------------------------------------	------------	---	--------------	-------------------------------	--

### Schweissfester Ganzmetall-Sensor mit grossem Schaltabstand

Wichtigste Eigenschaften:

- Grosser Schaltabstand: 10 mm auf Stahl und Aluminium
- Resistent gegen 50 Hz elektromagnetische Felder bis 40 mT
- Schweisssspritzerbeständig
- Extrem robust: Edelstahlgehäuse aus einem Stück, inklusive Stirnfläche
- Betriebsspannung 10 ... 30 VDC, Ausgangsstrom 200 mA
- MF (Strom bis 15 kA)
- "Quicktube" kompatibel

### DéTECTEUR tout-métal à longue portée résistant à la soudure

Caractéristiques principales:

- Portée élevée: 10 mm sur acier et aluminium
- Résistant aux champs électromagnétiques 50 Hz jusqu'à 40 mT
- Résistant aux étincelles de soudure
- Extrêmement robuste: boîtier en acier inox d'une seule pièce, face avant incluse
- Tension de service 10 ... 30 VDC, courant à la sortie 200 mA
- MF (courant jusqu'à 15 kA)
- "Quicktube" compatible

### Weld-immune full-metal sensor with long operating distance

Main features:

- Long operating distance: 10 mm on steel and aluminium
- Resistant to electromagnetic 50 Hz fields up to 40 mT
- Resistant to welding spatter
- Extremely robust: one-piece stainless steel housing, including sensing face
- Supply voltage 10 ... 30 VDC, output current 200 mA
- MF (current up to 15 kA)
- "Quicktube" compatible

### Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2)

Bemessungsschaltabstand  $s_n$

Hysteresis

Normmessplatte

Wiederholgenauigkeit

Betriebsspannungsbereich  $U_B$

Zulässige Restwelligkeit

Ausgangsstrom

Spannungsabfall an Ausgängen

Leerlaufstrom

Sperrstrom der Ausgänge

Schaltfrequenz

Bereitschaftsverzögerung

LED (0 ...  $s_r$ )

Umgebungstemperaturbereich  $T_A$

Temperaturdrift von  $s_r$

Druckfestigkeit im Bereich "P"

Kurzschlusschutz

Verpolungsschutz

Induktionsschutz

Schocken und Schwingen

Leitungslänge

Gewicht

Schutzart

EMV-Schutz: IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

Material Gehäuse und aktive Fläche

Wandstärke der aktiven Fläche

Anschlussstecker

### Caractéristiques techniques:

(selon CEI 60947-5-2)

Portée nominale  $s_n$

Hystérèse

Cible normalisée

Reproductibilité

Tension de service  $U_B$

Ondulation admissible

Courant de sortie

Chute de tension aux sorties

Courant hors-charge

Courant résiduel

Fréquence de commutation

Retard à la disponibilité

LED (0 ...  $s_r$ )

Plage de température ambiante  $T_A$

Dérive en température de  $s_r$

Résistance à la pression, zone "P"

Protection contre les courts-circuits

Protection contre les inversions

Protection contre tensions induites

Chocs et vibrations

Longueur du câble

Poids

Protection

Protection CEM: CEI 60947-5-2 (7.2.3.1)

CEI 61000-4-2

CEI 61000-4-3

CEI 61000-4-4

Matériau du boîtier et de la face sensible

Épaisseur paroi de la face sensible

Raccordement

### Technical data:

(according to IEC 60947-5-2)

Rated operating distance  $s_n$

Hysteresis

Standard target

Repeat accuracy

Supply voltage range  $U_B$

Max. ripple content

Output current

Output voltage drop

No-load supply current

Leakage current

Switching frequency

Time delay before availability

LED (0 ...  $s_r$ )

Ambient temperature range  $T_A$

Temperature drift of  $s_r$

Pressure resistance in "P" area

Short-circuit protection

Voltage reversal protection

Induction protection

Shocks and vibration

Cable length

Weight

Degree of protection

EMC protection: IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

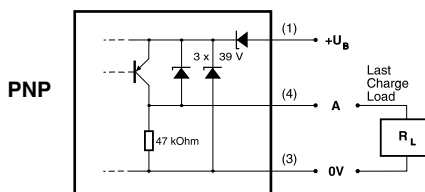
Housing and sensing face material

Sensing face thickness

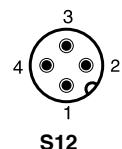
Connection

10 mm	$\leq 15\% s_r$	30 x 30 x 1 mm, FE 360	10 ... 30 VDC	$\leq 20\% U_B$	$\leq 200$ mA	$\leq 2,0$ V bei / à / at 200 mA	$\leq 10$ mA	$\leq 0,1$ mA	$\leq 15$ Hz	$\leq 50$ ms	an / allumée / on	-25 ... + 85 °C	$\leq 10\%$	60 bar max.	eingebaut / intégrée / built-in	eingebaut / intégrée / built-in	eingebaut / intégrée / built-in	IEC 60947-5-2 / 7.4	300 m max.	54 g	IP 68 & IP 69K	5 kV	Level 4	Level 3	Level 3	Edelstahl / acier inox / stainless steel (V2A / 1.4305 / AISI 303)	0,6 mm	S12
-------	-----------------	------------------------	---------------	-----------------	---------------	----------------------------------	--------------	---------------	--------------	--------------	-------------------	-----------------	-------------	-------------	---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	---------------------	------------	------	----------------	------	---------	---------	---------	--	--------	-----

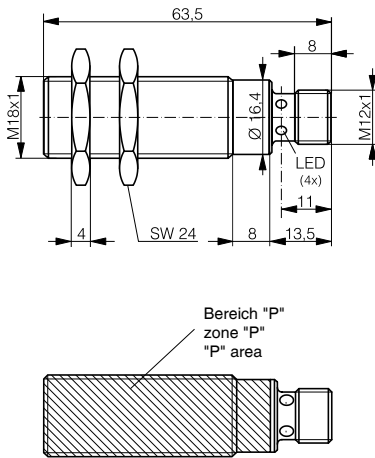
### Anschluss schemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams



### Steckerbelegung (Sicht auf Gerät) Attribution des pins (vue sur appareil) Pin assignment (view onto device)

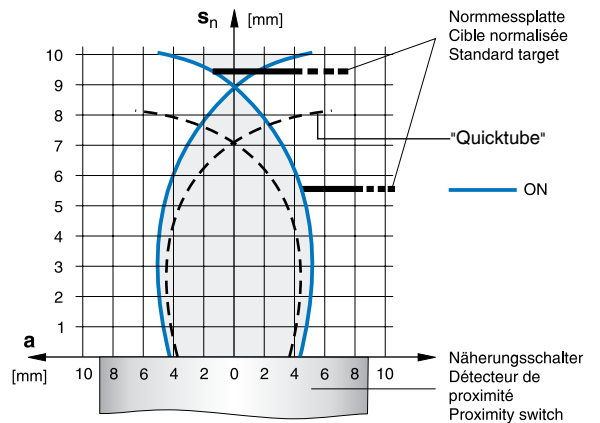


### Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

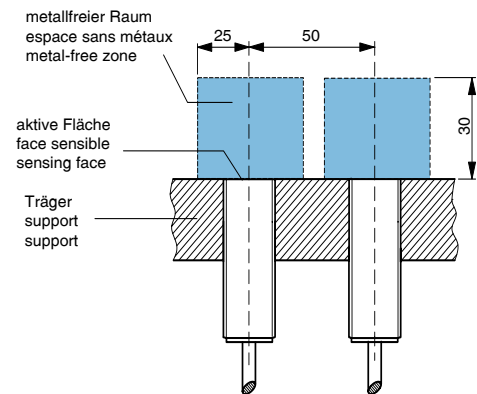


DW-AS-703-M18-673

### Ansprechkurve\* / Courbe de réponse\* / Response diagram\*:



### Einbau / Montage / Installation (Fig. 1):



\* typische Werte / valeurs typiques / typical values

### Reduktionsfaktoren für Messplatte aus\* / Coefficients de réduction pour cible en\* / Correction factors for target of\*:

Stahl FE 360	Kupfer	Aluminium	Messing	Edelstahl 1mm / 2mm dick	
Acier FE 360	cuivre	aluminium	laiton	acier INOX épaisseur 1mm / 2mm	
Steel FE 360	copper	aluminum	brass	stainless steel 1mm / 2mm thick	
	1,0	0,85	1,0	1,3	0,4 / 0,8

### Reduktionsfaktoren für bündigen Einbau (Fig. 1) in Träger aus\* / Coefficients de réduction pour montage noyé (Fig. 1) dans support en\* / Correction factors for embeddable mounting (Fig. 1) in support of\*:

Stahl FE 360	Aluminium	Messing	Edelstahl	"Quicktube"
Acier FE 360	aluminium	laiton	acier INOX	"Quicktube"
Steel FE 360	aluminum	brass	stainless steel	"Quicktube"
	0,7	0,55	0,65	0,75

### Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer	Typenbezeichnung	Schaltung	Anschluss	Ausgang
Numéro d'article	désignation	polarité	raccordement	sortie
Part number	part reference	polarity	connection	output
320 420 547	DW-AS-703-M18-673	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.